

- 4 Auf den ersten Blick: Das Eis und der Wind
- 5 At first glance: Ice and wind

- 20 Streifzüge durch die Geschichte: Der Geldhandel
und die Marine
- 21 Exploring history: The money trade and the navy

- 30 Historische Spurensuche: Viel ließ die Geschichte
nicht zurück
- 31 In search of historical traces: History left little behind

- 42 „Sailing City“: Am Wasser hängt, zum Wasser drängt hier alles
- 43 “Sailing City”: Where everything revolves around the water

- 56 Mit dem Wasserbus zu den Fördeorten
- 57 By waterbus to the fjord resorts

- 64 Karte/Map